



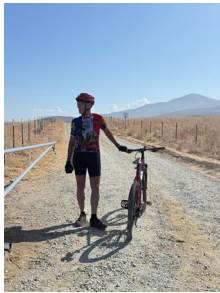
Providing Safe, Reliable Water



Fall 2025

NEW TRAIL OPENS AT SWEETWATER RESERVOIR

Sweetwater Authority is excited to share that a brand-new 2.2-mile trail is now open along the east side of Sweetwater Reservoir. Originally a maintenance road, the trail has been transformed into a scenic pathway for walking, running, and mountain biking. It connects the Sweetwater Reservoir Recreation Area (SWRRA) with the County of San Diego's Southern Trail, giving the community fresh opportunities to explore and enjoy the outdoors.



Just east of Bonita and south of Spring Valley, the trail runs parallel to the reservoir's shoreline, offering beautiful views of the water and surrounding open space. It also provides a direct link to the San Diego National Wildlife Refuge, a protected area that preserves native plants and wildlife as part of a regional conservation effort.

Along with opening the trail, Sweetwater Authority has taken steps to protect the environment. Crews are restoring nearby habitat by removing invasive weeds, improving drainage, and planting native vegetation. These improvements will make the area healthier, support local wildlife, and reduce wildfire risks—benefiting both nature and the community.

This addition builds on Sweetwater Reservoir's long tradition of outdoor recreation, which already includes a popular shoreline fishing program open Friday through Monday. Now, with the new trail, visitors have even more ways to enjoy the natural beauty of Sweetwater Reservoir while also helping to protect the local environment.



WATER AFFORDABILITY PROGRAM – SUPPORTING LOCAL FAMILIES & SENIORS

Sweetwater Authority understands that safe, reliable water is essential to every household, and we're committed to keeping it affordable.

Through our Water Affordability Program, eligible residential customers can now receive a \$30 credit on their water bill each billing cycle or up to \$180 per year. This program is designed to ease financial pressure and ensure that all members of our community can continue to access water.

If you are a senior customer aged 65 or older, you can receive an additional \$10 credit per billing cycle. That means a total savings

of \$40 every billing cycle or up to \$240 per year.

Who qualifies?

To be eligible, you must be a Sweetwater Authority residential customer, the primary account holder, and meet income guidelines. Proof of financial need is required through enrollment in SDG&E's CARE or FERA programs or by meeting established household income thresholds.

How to apply:

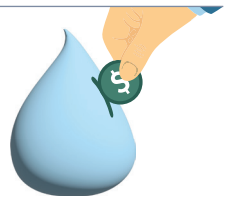
- Submit your application online at: www.sweetwater.org/SAWAP, or
- Visit the Sweetwater Authority Administrative Office with your proof of eligibility.

Funds are limited and awarded on a first-come, first-served basis, so don't wait to apply!

By offering this support, Sweetwater Authority is proud to stand by our community—helping families and seniors reduce costs while continuing to enjoy safe and reliable water service.

SMART WATER, SMART SAVINGS

Sweetwater Authority offers a variety of rebates and programs to help customers conserve water while lowering costs.



Indoor Upgrades: Customers can receive rebates on items like high-efficiency toilets, washing machines, leak repairs, and even smart water monitors to track usage at home.

Outdoor Landscaping: Rebates are available for turf replacement, efficient sprinkler nozzles, rain barrels, cisterns, and irrigation controllers—helping you save water while keeping your yard beautiful.

Education & Grants: Schools, businesses, and community organizations can apply for grants to promote water efficiency, while free WaterSmart Checkups provide personalized advice for homes and businesses.

Business Support: Commercial and industrial customers can access larger rebates and join the Water Efficiency Partner Program, earning recognition while reducing operating costs. Funding is limited and awarded on a first-come, first-served basis, so now is the perfect time to take advantage. Learn more and apply online at: www.sweetwater.org/rebates.

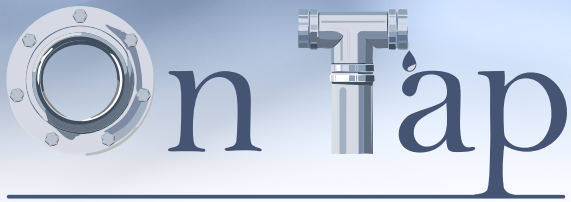
505 Garrett Avenue, Chula Vista, CA 91910 • (619) 420-1413

Office Hours: 8:00 am - 5:00 pm, Monday - Friday

www.sweetwater.org



To report emergencies, leaks, or suspicious activities at water facilities, call (619) 420-1413 (24 hours)



Proporcionando Agua Segura y Confiable

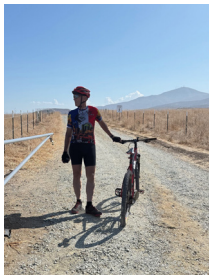


Otoño 2025

NUEVO SENDERO ABRE EL LA PRESA DE SWEETWATER

Sweetwater Authority se alegra en anunciar que un nuevo sendero de 2.2 millas ya está abierto a un costado de la presa de Sweetwater. Originalmente un camino de mantenimiento, el sendero ha sido transformado en una ruta escénica para caminar, correr y andar en bicicleta de montaña.

Conecta el Área Recreativa de la Presa Sweetwater (SWRRA, por sus siglas en inglés) con el Sendero Sur del Condado de San Diego, ofreciendo a la comunidad nuevas alternativas para explorar y disfrutar al aire libre.



Ubicado al este de Bonita y al sur de Spring Valley, el sendero corre paralelo a la orilla de la presa, ofreciendo hermosas vistas del agua y de los espacios abiertos que lo rodean. También brinda un acceso directo al Refugio Nacional de Vida Silvestre de San Diego, un área protegida que conserva flora y fauna nativas como parte de un esfuerzo regional de conservación.

Junto con la apertura del sendero, Sweetwater Authority ha tomado medidas para proteger el medio ambiente. Sweetwater Authority esta restaurando el hábitat cercano al eliminar malezas invasoras, mejorando el drenaje y plantando vegetación nativa. Estas mejoras harán que el área sea más saludable, apoyarán la vida silvestre local y reducirán los riesgos de incendios forestales, beneficiando tanto a la naturaleza como a la comunidad.

Esta incorporación se suma a la tradición recreativa de la presa Sweetwater, que ya incluye un programa de pesca en la orilla abierto de viernes a lunes. Ahora, con el nuevo sendero, los visitantes tienen aún más oportunidades de disfrutar la belleza natural de la Presa de Sweetwater, y al mismo tiempo ayudan a proteger el medio ambiente.



PROGRAMA DE AGUA A PRECIO ACCESIBLE – AYUDA PARA FAMILIAS Y PERSONAS MAYORES

En Sweetwater Authority sabemos que el agua segura y confiable es muy importante para cada hogar. Por eso, ofrecemos apoyo para que sea más accesible para quienes lo necesitan.

Con el Programa de Agua a Precio Accesible, los clientes residenciales que califiquen pueden recibir un crédito de \$30 en su factura de agua cada ciclo de facturación, hasta \$180 al año.

Además, las personas mayores de 65 años que califiquen pueden recibir \$10 adicionales por ciclo. Eso significa un ahorro total de \$40 cada ciclo de facturación, o hasta \$240 al año.

¿Quiénes Califican?

- Clientes residenciales de Sweetwater Authority.
- Titulares de la cuenta principal.
- Aquellos que cumplan con los requisitos de ingresos y muestren comprobante de necesidad financiera (a través de los programas CARE o FERA de SDG&E, o con comprobación de ingresos del hogar).

Cómo aplicar:

Llene su solicitud en línea en: www.sweetwater.org/SAWAP

O visite la Oficina Administrativa de Sweetwater Authority con su comprobante de elegibilidad.

¡Los fondos son limitados y se entregan por orden de llegada, así que aplique pronto!

Sweetwater Authority está orgullosa de apoyar a nuestra comunidad, ayudando a las familias y a las personas mayores a ahorrar dinero y seguir disfrutando de agua segura y confiable.

AGUA INTELIGENTE, AHORROS INTELIGENTES



Sweetwater Authority ofrece una variedad de reembolsos y programas para ayudar a los clientes a conservar agua mientras reducen sus costos.

Mejoras en el hogar: Los clientes pueden recibir reembolsos en artículos como inodoros de alta eficiencia, lavadoras, reparaciones de fugas e incluso monitores inteligentes de agua para rastrear el consumo de agua en casa.

Jardinería: Hay reembolsos disponibles para reemplazo de césped, aspersores eficientes, barriles para lluvia, cisternas y controladores de riego—todo para ayudarle a ahorrar agua y mantener su jardín hermoso

Educación y becas: Escuelas, negocios y organizaciones comunitarias pueden solicitar becas para promover la eficiencia del agua, mientras que las Visitas WaterSmart gratuitas ofrecen asesoría personalizada para hogares y empresas.

Apoyo para negocios: Clientes comerciales e industriales pueden acceder a reembolsos más grandes y unirse al Programa de Socios en Eficiencia de Agua, obteniendo reconocimiento mientras reducen costos de operación.

Los fondos son limitados y se otorgan por orden de llegada, así que ahora es el momento perfecto para aprovecharlos.

Obtenga más información y solicite en línea en:

www.sweetwater.org/rebates.

505 Garrett Avenue, Chula Vista, CA 91910 • (619) 420-1413

Horario de Oficina: 8:00 am - 5:00 pm, Lunes - Viernes

www.sweetwater.org



Para reportar emergencias, goteras o actividad sospechosa en las instalaciones de agua, llame al (619) 420-1413 (24 horas)